



# Emaux

*water technology*



## ФИЛЬТР СЕРИИ VOLUMETRIC

### МОДЕЛИ

T450

T500

T600

T700

T600B

T700B

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прочтите и следуйте всем инструкциям в этом руководстве пользователя и на оборудовании. Несоблюдение инструкций может привести к серьезным травмам и / или смерти. Никогда не эксплуатируйте систему циркуляции при давлении более чем 4 бар. Никогда не меняйте положение регулирующего вентиля во время работы насоса. Опасное давление. Из-за высокого рабочего давления некоторые компоненты насоса или фильтра могут быть сильно разделены. Не эксплуатируйте оборудование бассейна, если комплектующие системы не собраны должным образом, повреждены или отсутствуют.

### 1. ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наш Volumetric filter (Рис.1) имеет цельный дутый корпус из высокопрочного полиэтилена, благодаря чему выдерживает неблагоприятные условия окружающей среды.



Габаритные размеры:

Модель	A (мм)	B (мм)	C (мм)
T450	954	457	353
T500	1040	508	400
T600	1090	610	457
T700	1180	711	516
T600B	1142	610	457
T700B	1232	711	516

Рисунок 1. Volumetric filter

#### 1.1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Код	Модель №	Площадь фильтрации (м <sup>2</sup> )	Соединения вентиля	Макс. рабочее давление (бар)	Макс. пропускная способность (м <sup>3</sup> /ч)	Песок (кг)
88016003	T450	0.16	1.5" / 50 мм	4 бар	8	75
88016004	T500	0.2			10	95
88016046	T600	0.29			14.6	165
88016007	T700	0.39			19.5	200
88016047	T600B	0.29	2" / 63 мм		14.6	165
88016008	T700B	0.39			19.5	200

## 1.2. ДВУХСЛОЙНЫЙ ФИЛЬТР

Благодаря двухуровневым дюзам (рис.2) и увеличенной глубине фильтрующего слоя по сравнению со стандартными песчаными фильтрами, качество фильтрованной воды лучше, и при тех же условиях требуется меньшая частота обратной промывки.



Рис 2. Двухуровневые дюзы

## 1.3. СПЕЦИАЛЬНОЕ СЛИВНОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Эта специальная конструкция позволяет сливать воду, а также удалять фильтрующую среду из фильтра через слив (рис.3).

При снятии сливной крышки из фильтра выйдет только вода. Для удаления фильтрующей среды отвинтите с крышки пластиковый фильтр с колпачком (рис.4).



Рис 3. Сливной фильтр



Рис 4. Комплектующие сливного фильтра

## 1.4. МНОГОХОДОВОЙ ВЕНТИЛЬ

Режимы работы фильтровальной установки переключаются с помощью 6-ходового вентиля (рис. 5), выполняющего все связанные с фильтрацией функции: фильтрация, обратная промывка, чистовая промывка, слив, рециркуляция и закрытие. (рис. 6)



Рис 5. Многоходовой вентиль



Рис 6. Ручка со всеми возможными позициями

## 2. УСТАНОВКА

Рекомендуется устанавливать фильтр как можно ближе к бассейну и предпочтительно ниже уровня воды таким образом, чтобы основа устойчиво располагалась на абсолютно горизонтальной поверхности.

Место, где установлен фильтр, должно иметь достаточную вентиляцию и дренаж, чтобы в случае аварии вода могла сливаться через дренажную систему, оставляя установку неповрежденной.

Установите фильтр так, чтобы имелось достаточно места для доступа в целях техобслуживания.

Фильтрующая среда должна загружаться в фильтр уже после его установки в соответствии с инструкциями, изложенными в разделе 2.2 "Загрузка фильтрующей среды".

### 2.1. СБОРКА

Чтобы собрать фильтр, действуйте следующим образом:

1. Некоторые дюзы могут быть не полностью вкручены. Проверьте все соединения и при необходимости вкрутите их.
2. Установите уплотнительное кольцо между многоходовым вентиляем и фильтром (входит в комплект).
3. Поверните вентиль и вставьте его в соответствующие соединения.
4. Затяните хомут вентиля на фильтре с помощью звездообразной гайки.
5. Соберите три соединения селекторного клапана. Каждый из этих трех выходов четко обозначается на клапане следующим образом.
  - "PUMP": соединение труб приходит от фильтрационного насоса..
  - "WASTE": соединение труб идет в слив.
  - "RETURN": соединение труб возвращается в бассейн.
6. Сборка манометра и смотрового стекла. Установите их соответствующие уплотнительные кольца.

### 2.2. ЗАГРУЗКА ФИЛЬТРУЮЩЕЙ СРЕДЫ

Для максимальной эффективности ваш фильтр должен быть заполнен фильтрующей средой с фракцией 0,5 - 0,8 мм.

Общее количество кварцевого песка указано на метке спецификации фильтра, а также в этом руководстве пользователя (см. раздел 1 "ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ").

Для загрузки фильтра фильтрующей средой выполните следующие действия:

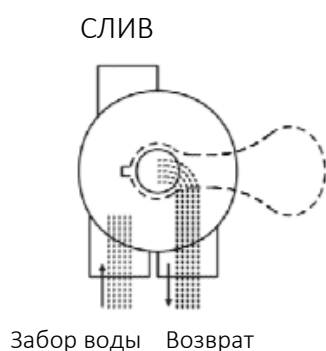
1. Загрузите фильтр кварцевой засыпкой, когда он уже установлен в конечном положении.
2. Снимите крышку многоходового вентиля и соединение.
3. Установите защитную крышку (входит в комплект). Крышка идеально совпадает с горловиной фильтра и защищает центральную трубу от песка.
4. Заполните фильтровальную емкость наполовину водой.
5. Медленно засыпьте необходимое количество фильтрующего песка внутрь фильтра.
6. Снимите защитную крышку и установите многоходовой вентиль, соединив его с центральной трубой фильтра.
7. Затяните хомут вентиля на фильтре с помощью звездообразной гайки.

### 3. ПРОЦЕСС РАБОТЫ

Многоходовой вентиль с ручкой из 6 положений охватывает все необходимые операции для обеспечения максимальной эффективности фильтра.

**ВАЖНО:** Перед изменением положения ручки многоходового вентиля всегда выключайте насос.

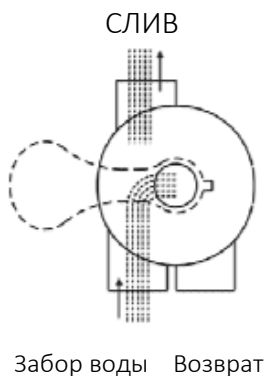
#### ПОЛОЖЕНИЕ 1: ФИЛЬТРАЦИЯ (FILTER)



Выключите фильтрующий насос и поверните ручку многоходового вентиля в положение «Фильтрация». Включите насос.

Во время фильтрации рекомендуется контролировать давление на манометре вентиля. В то время как вода опускается через фильтр и удерживает взвеси твердых частиц, фильтрующая среда образует тысячи каналов. Постепенно количество твердых частиц, удерживаемых фильтровальной средой, увеличивается и блокирует каналы, усложняя процесс прохождения воды. В связи с этим внутри фильтра поднимается давление. Когда давление достигает 3,5 бар (50 psi), фильтр насыщен и требуется обратная промывка.

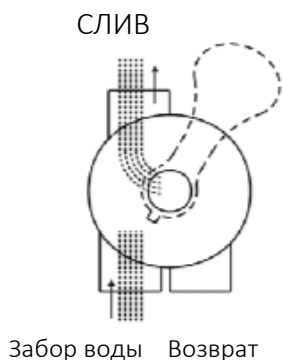
#### ПОЛОЖЕНИЕ 2: ОБРАТНАЯ ПРОМЫВКА (BACKWASH)



При высоком давлении фильтрующая среда не может удерживать примеси. Ее необходимо промыть следующим образом:

1. Выключите ваш фильтрующий насос.
2. Поверните ручку вентиля в положение «Обратная промывка».
3. Включите насос и дайте ему поработать около 2 минут. Качество отработанной воды можно проверить сквозь смотровое стекло на вентиле.
4. По окончании этой операции вся грязь, блокирующая фильтр, будет удалена.

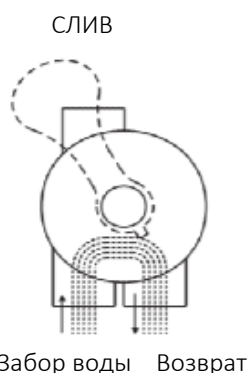
#### ПОЛОЖЕНИЕ 3 : ЧИСТОВАЯ ПРОМЫВКА (RINSE)



После выполнения операции обратной промывки в течение нескольких секунд вода будет оставаться мутной. «Чистовая промывка» предотвращает попадание этой воды в бассейн.

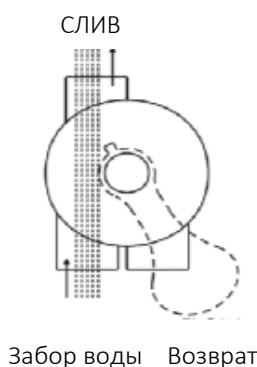
Рекомендуется выполнять чистовую промывку сразу же после обратной промывки в течение 1 минуты.

#### ПОЛОЖЕНИЕ 4 : РЕЦИРКУЛЯЦИЯ (RECIRCULATE)



Это положение ручки многоходового вентиля позволяет воде из насоса поступать непосредственно в бассейн минуя фильтр.

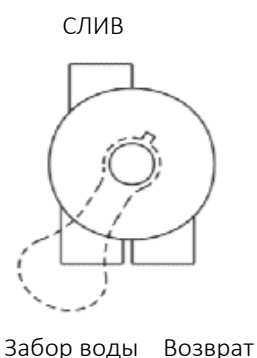
#### ПОЛОЖЕНИЕ 5 : СЛИВ (WASTE)



Это положение используется, если необходимо слить воду из бассейна.

Для того, чтобы насос имел достаточную силу всасывания, во время слива воды основной дренажный клапан должен быть полностью открыт. С другой стороны, клапаны скиммера и нижние очистительные клапаны должны быть закрыты, чтобы избежать всасывания воздуха.

#### ПОЛОЖЕНИЕ 6: ЗАКРЫТО (CLOSED)



Это положение ручки вентиля предназначено для перекрытия / открытия воды от фильтра к насосу , а также для обслуживания установки.

## 4. ЗАПУСК

Когда фильтр будет загружен фильтрующим материалом, его необходимо промыть в течение 4 минут. Включите процесс обратной промывки в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе 3 "ПРОЦЕСС РАБОТЫ".

По окончании обратной промывки, фильтр будет готов к работе.

**ВАЖНО:** При изменении положения ручки многоходового вентиля необходимо выключать насос.

## 5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда заменяйте пришедшие в негодность соединения и части.

Проводите процедуру обратной и чистовой промывки, когда требуется, согласно показаниям манометра.

Рекомендуется регулярно менять фильтрующую среду; например, песок - каждые 3 года.

## 6. ПОДГОТОВКА К ЗИМЕ

Прежде чем отключить вашу систему фильтрации на длительный период времени, осуществите процедуру обратной и чистовой промывки, как описано выше.

Слейте всю воду из фильтра, используя сливное соединение.

Снимите многоходовой вентиль для вентиляции фильтра в период бездействия.

Когда вы снова захотите запустить фильтр, следуйте инструкциям, описанным в разделе 4 “ЗАПУСК”.

## 7. ПОЛИТИКА ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Етаих производит свою продукцию в соответствии с самыми высокими стандартами качества изготовления, используя лучшие материалы, доступные в рамках современного процесса.

Етаих с гордостью гарантирует свою продукцию следующим образом:

### РАСШИРЕННАЯ ГАРАНТИЯ ДЛЯ ОТДЕЛЬНЫХ ИЗДЕЛИЙ (ПРЕДЛАГАЕТСЯ С ДАТЫ ВЫСТАВЛЕНИЯ СЧЕТА)

Подукт	Гарантийный период
Фильтры & и Системы фильтрации	2 года
Насосы	1 год
Подводное освещение	1 год (лампочки 90 дней)
Лестницы	1 год
Устройства контроля	1 год
Тепловые насосы & Теплообменники	1 год
Солевые хлораторы & УФ-системы	1 год (2 года на материал ячейки)
Арматура бассейна	1 год
Очистное оборудование & Другое	1 год

### 7.1. ИСКЛЮЧЕНИЯ, ПРИВОДЯЩИЕ К ОТКАЗУ В ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ГАРАНТИИ

1. Повреждения, вызванные небрежным обращением, неправильной вторичной упаковкой или транспортировкой.
2. Повреждения вследствие неправильного применения, неправильного использования, неправильной эксплуатации или отказ эксплуатировать и устанавливать оборудование, как указано в этом руководстве.
3. Повреждения, вызванные неправильным использованием или отказом эксплуатировать и устанавливать оборудование вне пределов профессионального уровня, требуемого при подобном оборудовании или данном типе установки.
4. Повреждения, возникшие в связи с несанкционированными модификациями продукта или использованием неоригинальных запчастей Етаих.
5. Повреждения, возникшие в результате халатности или неспособности обслуживать продукт так, как указано в данном руководстве.

6. Повреждения, вызванные неспособностью поддерживать химический состав воды в соответствии со стандартами производства плавательных бассейнов на протяжении длительного времени.
7. Повреждения, вызванные замерзанием воды внутри устройства.
8. Повреждения в следствие несчастного случая, пожара или других обстоятельств, не зависящих от Emaux.
9. Был проведен ремонт или замена каких-либо частей лицом, не уполномоченным Emaux.
10. Изношенные детали.

## 7.2. ПРОЦЕСС ПРЕДЪЯВЛЕНИЯ РЕКЛАМАЦИИ

Процесс предъявления рекламации Emaux проходит в 3 этапа:

1. Рекламация: заказчик связывается с продавцом Emaux и предоставляет все детали своих претензий, включающие:
  - а) информацию о неисправном продукте (артикул, серийный номер);
  - б) описание неисправности;
  - в) фото.
2. Рассмотрение: после того, как жалоба будет получена, отдел качества Emaux рассмотрит инцидент с качеством продукта в соответствии с "Политикой гарантийных обязательств Emaux".
3. Заключение: после завершения расследования Emaux сообщит о результатах дистрибьютору.

## 7.3. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Компания Emaux гарантирует любому из выше указанных изделий качество изготовления и/или материала(ов). Если дефект станет очевидным в течение срока гарантии, Emaux по своему усмотрению отремонтирует или заменит такой товар или его часть за свой счет. Чтобы получить компенсацию, Заказчику необходимо будет следовать процедуре предъявления претензий к Emaux.

Тем не менее, Emaux не несет ответственности по настоящей гарантии за любую стоимость отгрузки или транспортировки оборудования или его частей. Emaux также не может нести ответственность за потерю времени, неудобства, непредвиденные расходы (стоимость рабочей силы, телефонные звонки, судебные издержки или материальные затраты, связанные с заменой или вывозом оборудования) или любой другой косвенный или случайный ущерб. Также Emaux не будет нести ответственность за снижение прибыльности бизнеса из-за несоответствующего оборудования.

## 7.4. ГАРАНТИИ СО СТОРОНЫ ТРЕТЬИХ ЛИЦ

Ни один дилер или другое лицо не имеет прав на предоставление каких-либо гарантий относительно компании Emaux и ее продукции .

Соответственно, Emaux не несет никакой ответственности за такую гарантию.